

# Nowinki Wiejskie

Październik - Grudzień 2009 r.

Nr 14

Gmina Godziszów

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

PISMO SPOŁECZNO-KULTURALNE



**“MALINIAKI 2009”**

prorowadzisz gospodarstwo rolne?  
mamy dla Ciebie wyjątkowy kredyt

Zapraszamy do placówki eurobanku w Kraśniku,  
ul. Lubelska 47 (DWORZEC PKS)  
poniedziałek – piątek: 9.00 – 17.00  
sobota: 9.00 – 15.00

zadzwoń  
**19 000** [www.eurobank.pl](http://www.eurobank.pl)

Koszt jak za połączenie lokalne wg stawki operatora. Szczegóły oferty, w tym informacje o wymaganych zabezpieczeniach kredytu oraz opłatach i prowizjach, dostępne są na [www.eurobank.pl](http://www.eurobank.pl) oraz w placówkach bankowych.



Zespół muzyczny

**FUN PLAY**

wesela,  
imprezy okolicznościowe

**TEL. 502900104**

Kolejny numer NOWINEK WIEJSKICH planujemy na początek grudnia 2009. Wszelkie artykuły i informacje proszę o dostarczenie do końca listopada do Gminnej Biblioteki Publicznej w Godziszowie lub Urzędu Gminy pok. nr 8

## Nowinki Wiejskie

**Wydawca:**

Urząd Gminy Godziszów  
Gminna Biblioteka Publiczna w Godziszowie

**Adres redakcji:**

Urząd Gminy Godziszów  
Godziszów Trzeci 121 A

tel. (15) 8711062

fax. (15) 8711477

e-mail: [godziszow\\_g\\_s@woi.lublin.pl](mailto:godziszow_g_s@woi.lublin.pl)

**Skład redakcji:**

Łukasz Zielonka

Agnieszka Jaskowska

Robert Radzik

druk: HELVETICA Biłgoraj

# **I MISTRZOSTWA GMINY GODZISZÓW W PIŁCE NOŻNEJ ORLIK 2012 W ZDZIŁOWICACH**

12 lipca 2009 roku odbyły się w Zdziłowicach I Mistrzostwa Gminy Godziszów w Piłce Nożnej „ORLIK 2012”. Do mistrzostw zgłosiło się 5 drużyn, które rozlosowano na 2 grupy:

Grupa A - Godziszów Pierwszy, Kawęczyn, Zdziłowice Pierwsze

Grupa B - Godziszów Drugi, Tajfun Zdziłowice

Rozgrywki w grupach przedstawiały się następująco:

Grupa A



Zdziłowice Pierwsze – Kawęczyn 0:2

Kawęczyn – Godziszów Pierwszy 6:1

Zdziłowice Pierwsze – Godziszów Pierwszy 2:3

Tabela:

1.Kawęczyn 6 pkt. 8-1

2.Godziszów Pierwszy 3 pkt. 4-8

3.Zdziłowice Pierwsze 0 pkt. 2-5

Awans Kawęczyn oraz Godziszów Pierwszy

Grupa B

Tajfun Zdziłowice – Godziszów Drugi 1:1 dogrywka 0:1



Tabela:

1.Godziszów Drugi 3 pkt. 2-1

2.Tajfun Zdziłowice 0 pkt. 1-2

Awans Godziszów Drugi oraz Tajfun Zdziłowice

Półfinał:

Kawęczyn – Tajfun Zdziłowice 1:2

Godziszów Pierwszy – Godziszów Drugi 0:3

Mecz o 3 miejsce:

Kawęczyn – Godziszów Pierwszy 3:2

Finał:

Tajfun Zdziłowice – Godziszów Drugi 1:3

I miejsce - Godziszów Drugi

II miejsce – Tajfun Zdziłowice

III miejsce – Kawęczyn

IV miejsce Godziszów Pierwszy

V miejsce – Zdziłowice Pierwsze

Po przeprowadzonych mistrzostwach na placu przy budynku Gminnego Centrum Kultury i Promocji w Zdziłowicach odbył się festyn. Były gry, zabawy, konkursy dla dzieci. Występy zespołów ze Zdziłowic i Godziszowa. Gwiazdą wieczoru był zespół NO NAME. Serdeczne podziękowania dla wszystkich dzięki którym mogły odbyć się mistrzostwa oraz festyn.

Na II mistrzostwa zapraszamy za rok.

**Tekst Łukasz Zielonka**

**Fot. Robert Radzik, Roman Bielak**



## PIERWSZE TAKIE ŚWIĘTO... - MALINIAKI W GODZISZOWIE

Było wszystko co najlepsze. Malinowe ciasta, soki i nalewki, pachnące owoce zerwane prosto z krzaków, którymi zajadali się zaproszeni goście. Była dobra zabawa i niezwykła muzyka, występy ludowych zespołów i zabawa taneczna w ulubionych przez młodzież rytmach. A wszystko to za sprawą powszechnie uprawianych w Godziszowie malin i regionalnego święta wszystkich plantatorów.



niczyło liczne grono przybyłych gości. Oficjalnego otwarcia „Maliniaków” dokonał ze sceny ustawionej pod GCKiP wójt Andrzej Olech.

W ostatnią lipcową niedzielę obchodzono w Godziszowie po raz pierwszy tzw. „Maliniaki”. Imprezę zorganizował Urząd Gminy oraz Gminne Centrum Kultury i Promocji w Godziszowie. Festyn zgromadził plantatorów oraz degustatorów i miłośników tego wspaniałego, czerwonego owocu. Był również dosko-



nałą promocją gminy i jej lokalnej kultury. Typowo rolnicza gmina Godziszów słynie bowiem z uprawy malin i gryki, a maliny, szczególnie te z jesienno- zbioru należą podobno do najsmaczniejszych w Polsce. Nic więc dziwnego, że Godziszów postanowił się tym pochwalić. Dwa nasze produkty zostały wpisane na listę produktów tradycyjnych przez Ministra Rolnictwa są to: Miód Gryczany Godziszowski oraz Gryczok Godziszowski. Marzy nam się jeszcze trzeci produkt. Oczywiście związany z malinami. Uroczystość rozpoczęła się mszą odprawioną w intencji wszystkich plantatorów malin, w której uczest-



ciąg dalszy na stronie 5



ny Komitet Zakupu Tomografu Komputerowego dla Szpitala w Janowie Lubelskim zorganizował loterię fantową, z której dochód przeznaczono na zakup tomografu. Oprócz doznań artystycznych, mieszkańcom Godziszowa zapewniono również inne atrakcje. Na stoisku grupy producenckiej Ekoowoc można było spróbować wyrobów z malin oraz samych owoców, pszczelarze zaprezentowali miód i wyroby z wosku.



Miłośnicy kalorii mogli degustować potrawy z grilla, a prawdziwi smakosze znaleźli nawet doskonałą „malinówkę”.

Wyrazy szacunku dla plantatorów, mieszkańców i władz gminy przekazano w imieniu Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie, starostwa powiatowego w Janowie Lubelskim oraz wszystkich tych, którzy w uro-



Gwiazdą wieczoru był zespół Varsovia Manta, który zachwycił publiczność piosenkami i utworami z różnych regionów Polski i świata.

czystości nie mogli wziąć udziału osobiście.

Festynowa zabawę rozpoczęły gry, konkursy i zabawy dla dzieci, prowadzone przez pracowników



GCKiP przy pomocy Lokalnej Grupy Działania „Leśny Krąg”. Zgromadzonej licznie publiczności podobały się szczególnie występy grup i zespołów młodzieżowych koncert Olek Orkiestra pod batutą Aleksandra Krzosa, pokazy zapaśnicze w wykonaniu zawodników kadry wojewódzkiej w stylu klasycznym województwa łódzkiego. W trakcie imprezy Społecz-

dokonczenie na stronie 6

dokończenie ze strony 5

Ten znany i lubiany zespół ma w swoim repertuarze także utwory inspirowane tradycyjnymi melodiami z okolic Godziszowa i Janowa Lubelskiego. Szczególnie fascynujący okazał się być pokaz Teatru Ognia grupy Arrindal, która przyjechała do Godziszowa z przedstawieniem pt.: „Zderzenie światów”. Gorącą temperaturę „Maliniaków” podtrzymywał znany



i lubiany zespół Simon, który tanecznymi rytmami porwał uczestników festynu do zabawy.

- Było to duże przedsięwzięcie, wymagające wiele pracy. Dzięki pomocy wielu ludzi i organizacji udało się wszystko zgrać i przeprowadzić – mamy nadzieję, że „Maliniaki” na stałe wpiszą się w wakacyjny kalendarz naszych imprez. Za rok zapraszamy na kolejne malinowe święto do Godziszowa. Będą niespodzianki.

**Tekst: Łukasz Zielonka**

**fot. Robert Radzik,**

**Roman Bielak, Łukasz Zielonka**

## **Nieznanomość prawa szkodzi Policja informuje**

**KONCESJI POTRZEBUJĄ NIE TYLKO SPECJALISTYCZNE FIRMY, ALE RÓWNIEŻ ROLNIKÓW!**

Do uruchomienia nawet niewielkiej żwirowni lub kamieniołomu potrzeba zgody urzędników. Za nielegalne kopanie grożą wysokie kary. Obowiązek uzyskania koncesji wynika z ustawy – Prawo geologiczne i górnicze (Dz. U. z 2005 r. nr 228, poz.1947 ze zm.). Na wydobywanie takich kopalni jak piaski, żwiry, torfy, na obszarze do 2 hektarów lub tylko do 20 tys. metrów sześciennych rocznie, udziela jej starosta. W innych wypadkach po zgodę trzeba się udać do marszałka województwa. Koncesje potrzebują, więc nie tylko specjalistyczne firmy, ale też wielu rolników, którzy na szeroką skalę zajmują się wydobywaniem z ziemi surowców budowlanych. Często z niewiedzy lub ze złej woli tego obowiązku nie wypełniają. Kopiając muszą też uiszczać tzw. opłatę eksploatacyjną, której wysokość zależy od wielkości wydobycia i rodzaju surowca. Przykładowo opłata za piaskowiec to 61 groszy za tonę. Pieniądze z opłat przypadają Narodowemu Funduszowi Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz gminom, na których terenie następuje wydobycie. Za nielegalne kopalnie grożą surowe kary, równe 80-krotności opłaty eksploatacyjnej. Za tonę piasku zapłacimy wtedy urzędnikom nie 41 groszy, ale 32,80 złotych. To w praktyce trzykrotność ceny rynkowej, bo ta wynosi około 10 złotych. Nie zniechęca to kopiających. Pod pozorem kopania stawów rybnych wydobywa się torf. Piach i żwir uzyskuje się, niwelując teren np. pod plantację a kamienie – przy okazji niepotrzebnej regulacji rzek. Wiceminister środowiska Mariusz Orion – Jędrysek obiecuje, że ministerstwo zmieni przepisy. Chcemy in. złagodzić kary, aby kopiający nielegalnie występowali o przyznanie koncesji. Stawki opłat eksploatacyjnych na niektóre surowce mają się zmniejszyć albo w ogóle zniknąć. Część pieniędzy z opłat ma też trafić do starostw z przeznaczeniem na zatrudnianie specjalistów.

## **Pozegnaliśmy artystkę ludową**



14.06.2009r. zmarła śp. Janina Widz ze Zdziłowic Drugich, 1. 78, artystka ludowa. Przez wiele lat należała do tut. Zespołu śpiewaczego, obrzędowe-

go i tanecznego, a wcześniej prowadziła miejscowe Koło Gospodyń Wiejskich. Była reżyserem znanego przedstawienia „Bicie łoleju”, z którym to teatr dotarł aż do finału XXI Ogólnopolskiego Sejmiku Wiejskich Zespołów Teatralnych w Tarnogrodzie (1996r.). Pieśni ludowe „Nasza synkarecka”, „Jak żem jechoł z komandy” i inne śpiewane przez zdziłowiecki zespół śpiewaczy właśnie tekst i melodia dostarczane były przez zmarłą. Pani Janina była osobą serdeczną, życzliwą, łatwo nawiązującą kontakty międzyludzkie, opiekuńczą i bardzo zaangażowaną w kulturę ludową. Od paru lat nękana chorobą nie brała już bezpośrednio udziału w imprezach, ale na żywo się interesowała do końca swych dni tym, co się w miejscowej kulturze dzieje.

dokonczenie na następnej stronie.

Pomagała dalej udostępniając teksty i melodie pieśni ludowych, podpowiadała i dopingowała do działania. Pogrzeb śp. Janiny odbył się w dn. 16.06.2009r. Msza Św. żałobna w Kościele WNMP w Zdziłowicach. Została pochowana na miejscowym cmentarzu. Środowisko kultury ludowej doznało dużej straty. Na zawsze zostanie w naszej pamięci.

Zb. M.

## Podziękowanie za plony w Andrzejowie

Po skończonych żniwach wg zwyczaju należy podziękować Bogu za zebrane plony. Dlatego aby kontynuować tradycję 26 sierpnia 2009 roku odbyło się w Andrzejowie Gminne Święto Plonów.



Na tradycyjne dożynki przybyły liczne delegacje wieńców z całej gminy.

Uroczystości rozpoczęła zbiórka przy Strażnicy OSP, skąd korowód wyruszył do kościoła na Mszę Świętą odprawioną przez księdza proboszcza w intencji rolników. Potem uroczystości przeniosły się na plac przy kościele, gdzie Starostowie dożynek – Urszula Sajdak i Grzegorz Kiszka – wręczyli gospodarzowi dożynek, wójtowi gminy Andrzejowi Olechowi dorodny bochen chleba z tegorocznych zbiorów.

W konkursie na najładniejszy wieniec dożynkowy, komisja oceniała pięć wieńców, których wykonawcy otrzymali nagrody pieniężne od Wójta Gminy Godziszów, do konkursu powiatowego wytypowano dwa wieńce: z Andrzejowa i Zdziłowic.

dokonczenie na następnej stronie



Część artystyczną wypełniły występy zespołów z poszczególnych miejscowości gminy, m.in. zespół śpiewaczy z Godziszowa, kapela ludowa ze Zdziłowic, zespół Takt z Godziszowa oraz inni.

Były konkursy i zabawy dla dzieci i nie tylko.

G w i a z d a w i e c z o r u był zespół TRIP-SIUP, który przez kilka godzin wciągał do zabawy nawet najbardziej zadowolonych widzów. O godz. 22 mogliśmy obejrzeć efektowny pokaz sztucznych ogni.



mieszkańców Andrzejowa i nie tylko. Na kolejne dożynki gminne zapraszamy do Godziszowa.



Po szczegóły zapraszamy na stronę internetową [www.godziszow.pl](http://www.godziszow.pl), gdzie znajdziecie wszelkie informacje na temat gminy Godziszów.



Następnie tanecznymi rytmami zabawę rozpoczął zespół MEFFIS, który do późnych godzin grał dla



**Łukasz Zielonka**

foto.

**Robert Radzik, Roman Bielak, Łukasz Zielonka**



## Dożynki parafialne w Godziszowie

Ostatnia niedziela sierpnia to dzień dziękczynienia za plony, dzień dożynek parafialnych w Godziszowie. W tym roku organizacja tej uroczystości przypadła w udziale parafianom z Godziszowa Trzeciego.

Orszak z wieńcem przymaszerował z radosnym śpiewem z remizy na Godziszowie Trzecim. Uroczystej sumie przewodniczył ks. Kan. Józef Krawczyk. Po sumie tradycyjnie podzielono się dożynkowym ciastem. Organizatorzy wraz z wieńcem dożynkowym reprezentowali parafię, na dożynkach powiatowych, gminnych, a przede wszystkim podczas dożynek

ogólnopolskich na Jasnej Górze w pierwszą niedzielę września. Wsparci tradycyjnie liczną grupą pielgrzymów, a były dwa autokary i indywidualni pielgrzymi, z Godziszowa.

Tegoroczni starostowie to Pan Stanisław Madej i Pani Krystyna Krzos. W orszaku dożynkowym uczestniczyli przy wieńcu: Zenon i Teresa Czajka, Leszek i Maria Bożek, Stanisław i Justyna Baran, Krzysztof i

części Godziszowa.

Wieniec nawiązuje do wydarzeń, które wpisują się w nasze codzienne życie. Z jednej strony wizerunek Matki Bożej Częstochowskiej, jako podziękowanie za dar nawiedzenia, oraz wizerunek patrona kapłanów św. Jana Marii Vianeya, który w tym roku ogłoszonym, jako rok kapłański, będzie wzywał do modlitwy za kapłanów.

**Ks. Piotr Kara**



Wiesława Gałus, Zenon i Zofia Oleszko. W orszaku z darami uczestniczyli: Teresa i Władysław Płatek, Teresa i Marian Król, Danuta i Stanisław Piędzio, Teresa i Stanisław Król

Wieniec dożynkowy został przygotowany przez parafian z Godziszowa Trzeciego przy szczególnym udziale i nadzorze Ochotniczej Straży Pożarnej z tej

## Ruszyła przebudowa drogi Janów Lubelski - Zdziłowice

Trwają prace przy budowie drogi powiatowej na odcinku Rataj – Zdziłowice. Wycinane są drzewa, usuwane pnie z pobocza. Od strony Zdziłowic możemy już zobaczyć pracujący sprzęt ciężki. Wykonawcą zadania jest konsorcjum firm, w którym liderem jest janowski PRD-M (jego partnerzy to: PDiO z Kraśnika, PD-M S.A. z Kraśnika, SADEX z Sitna, PRD z Lubartowa). Przebudową objęty jest odcinek drogi o długości prawie 8 km. Przewidziana została przebudowa skrzyżowań, korekta łuków, budowa zatok autobusowych, poszerzenie jezdni do 6 m wraz z utwardzeniem pobocza po ok. 1,5 m z każdej strony oraz wykonanie podbudowy i górnych warstw bitumicznych. Zakończenie prac powinno nastąpić do grudnia przyszłego roku. Jest to największa inwestycja drogowa w historii naszego powiatu. Stało się to możli-

we dzięki współpracy Powiatu Janowskiego, Zarządu Dróg Powiatowych oraz Gminy Godziszów. Wartość całej inwestycji wynosi ok. 16 mln zł ( w tym 13 mln środków unijnych).

M. Gąska



fot. Robert Radzik

## UWAGA

## MIESZKAŃCY GMINY GODZISZÓW!!!

Podobnie jak w sąsiednich gminach od tego roku na terenie naszej Gminy będzie obowiązywał nowy system zbiórki odpadów, który polegał będzie na zawieraniu indywidualnych umów pomiędzy właścicielami posesji, a podmiotami świadczącymi usługi w zakresie odbioru odpadów stałych.

Zgodnie z ustawą z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz. U. z 2005 r. Nr 236, poz. 2008 z późn. zm.), każde gospodarstwo domowe zobligowane jest do

zawarcia umowy na wywóz odpadów komunalnych. Podmioty prawne prowadzące działalność

gospodarczą są również zobligowane do posiadania pojemników do gromadzenia odpadów i zawarcia umów na odbiór odpadów.

Każda posesja, która zawrze umowę otrzyma od



firmy wywozowej pojemnik bądź worek na frakcję mokrą (tj.: odpady przeznaczone na składowisko: ubrania, obuwie, porcelana, zabawki, pampersy, szkło okienne oraz pozostałe odpady nie będące opakowaniami) oraz worek na frakcję suchą (tj. odpady przeznaczone do odzysku: puszki, słoiki, butelki, butelki

pet, torebki papierowe i foliowe, papier, tekturę).

**Jednocześnie informujemy, że w bieżącym**

**2009 roku zostaną wycofywane z terenu Gminy kontenery KP-7, w których dotychczas były gromadzone odpady.**

Liczymy, że nowy system zbiórki odpadów komunalnych spotka się ze zrozumieniem mieszkańców i uda nam się rozpocząć nowy sposób zagospodarowania odpadów, który pozwoli na utrzymanie odpowiedniego stanu czystości terenu Gminy Godziszów.

**Informujemy ponadto, że w przypadku powstawania na terenie Gminy „dzikich” wysypisk śmieci właściciel nieruchomości, na której powstanie dzikie wysypisko będzie zobowiązany do jego uprzątnięcia, ponieważ zgodnie z przepisami w/w ustawy na właścicielu nieruchomości ciąży obowiązek utrzymania czystości.**

## **Adopcja serca**

W miarę upływu lat rozwija się współpraca parafii Godziszów, z misją Mpunde w Zambii, gdzie od wielu lat pracuje ks. Jan Krzysztoń. Regularne ofiary w tygodniu misyjnym, czy z akcji „Kolędnicy Misyjni”, temu już dawno nikt się nie dziwi w Godziszowie. Po ostatniej pomocy w wybudowaniu budynku szkolnego, teraz nadszedł czas na kolejne pomysły.



Adopcja serca to znana w wielu krajach forma pomocy misyjnej, skierowana szczególnie ku najmłodszym. Niewielka wręcz symboliczna ofiara z naszej kieszeni /w skali roku/, na naukę czy utrzymanie dziecka, dla rodzin w krajach misyjnych to często jedyna możliwość, aby posłać dziecko do szkoły.

Podczas wakacyjnego pobytu ks. Jana Krzysztonia w Godziszowie, zrodził się pomysł, aby w adopcję serca włączyły się rodziny z Godziszowa. Pozytywna odpowiedź wielu osób pokazuje, iż duch misyjny i serca otwarte na potrzebujących nie są obce w Godziszowie. Adopcją serca objęte zostało 60 dzieci. Dzięki temu konkretne dziecko będzie mogło zacząć naukę, otrzyma strój, przybory, i będzie objęte modlitwą konkretnej rodziny.

Co ważne kryterium ogarnięcia Adopcją Serca dzieci było nie tylko czynnik materialny, ale pomoc trafia do dzieci, które przede wszystkim chcą się uczyć i udo-

wadniają to swoim zaangażowaniem i pracą.

W Adopcję Serca włączyli się także uczniowie klas gimnazjum w Godziszowie. Poszczególne klasy przez lata nauki obejmują adopcją konkretne dziecko, które klasa kończąca gimnazjum przekazuje klasie pierwszej. Dla przykładu klasa II A objęła adopcją 11 letniego chłopczyka, Linosa Kantondi z wioski Likutulu, który jest 8 dzieckiem w rodzinie. Klasa IIB natomiast 12 letnią dziewczynkę z tej samej wioski, Mwewę Mulenga.

Cieszymy się z każdej dobrej inicjatywy, tym bardziej z Adopcji Serca, gdyż pomoc trafia do naprawdę potrzebujących. Dla wielu to konkretna forma dobrego uczynku, a i z pewnością utrwała to dobre imię naszej parafii, które zaistniała gdzieś w maleńkich afrykańskich wioskach.



# Wakacje z Oazą

15 osób z parafii Godziszów w czasie wakacji skorzystało z wyjazdu na rekolekcje oazowe. Prowadzone są co roku w ramach młodzieżowego Ruchu Światło-Życie. Mają one charakter religijny. Rekolekcje trwają 15 pełnych dni. Przeżywane są w oparciu o 15 tajemnic różańca i to one wyznaczają ich specyfikę. Każdy dzień zaczyna i kończy się modlitwą, w centrum dnia jest uroczysta Msza święta. Nie brakuje



okazji do wspólnej zabawy. Większość turnusów miała miejsce w Bieszczadach, m.in. w Ropience i Skorodnem, stworzyło to okazję by wędrować po górach, czy spędzić chwilę spacerując po zaporze nad Soliną. Rekolekcje prowadzą księża wraz z siostrami zakonnymi. Niezastąpieni są opiekunowie dzieci i młodzieży, określani w Ruchu mianem animatorów. Towarzyszą oni przez 15 dni uczestnikom podzielonym na małe grupy, w pracach, zajęciach i każdego dnia prowadzą spotkanie w grupach, gdzie jest czas na rozmowę o wierze o Bogu i dzielenie się swoimi problemami, do których trzeba będzie wrócić. Ani-



matorzy to młodzież męska jak i żeńska, osoby, które przeszły wieloletnią formację w Ruchu. Osoby te

są abstynentami. Jest to ważne, iż Ruch oazowy ma w swojej działalności po przez Krucjatę Wyzwolenia Człowieka wpisane wychowanie do trzeźwości i proponuje młodym styl życia wolny od używek i alkoholu. Ruch ten wychowuje młodych ludzi do życia w prawdziwej wolności. Dziękujemy przy tej okazji za życzliwość i wsparcie finansowe tej formy wakacyjnego wypoczynku Urzędowi Gminy w Godziszowie a szczególnie Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, które niezmiernie ułatwiło wielu osobom możliwość wyjazdu. Szczególnie za zrozumienie, iż uczestnictwo naszych dzieci i młodzieży w tego typu rekolekcjach, jest rzeczywistym działaniem w zakresie profilaktyki przeciwdziałania alkoholizmowi.

Mamy nadzieję również na dalszą współpracę, tym bardziej, iż Ruch Światło-Życie jest obecny w naszym rejonie po przez wspólnoty działające między innymi w Janowie Lubelskim czy w rodzającą się grupę w Godziszowie. Okazją do ponownego spotkania się uczestników oaz wakacyjnych i odświeżenia nowych niedawno zawartych znajomości był powakacyjny dzień wspólnoty w Sandomierzu, 29 sierpnia w sobotę. Byliśmy też tam obecni. Mijamy nadzieję, iż Oaza zagości na stałe w naszej parafii, szczególnie poprzez przyszłe wyjazdy wakacyjne jak i całoroczną pracę.

Szczegółowe informacje o Oazie można znaleźć na stronach: [www.oaza.pl](http://www.oaza.pl), oraz <http://www.sandomierz.oaza.org.pl/>

**Ks. Piotr Kara**



## Wspomnienia z kolonii w Jarosławcu...

W Jarosławcu nad morzem, przebywaliśmy od 17.07.2009r do 31.07.2009r - w ośrodku kolonijnym „RÓŻA WIATRÓW”, znajdującym się zaledwie 100 m. od morza.

Jarosławiec to stara wieś rybacka z XVI wieku. Ludność trudniła się w nim rybołówstwem oraz zbieractwem bursztynu. Obecnie jest to wieś letniskowa z ogatą bazą turystyczną. Atrakcją Jarosławca jest 33 metrowa latarnia morska, usytuowana 20 m n.p.m i widoczna z odległości 16 mil morskich. Natomiast na wybrzeżu są piaszczyste plaże, brzegi klifowe oraz urokliwe falochrony.

Miejscowość ta od samego początku bardzo nam się spodobała.

W ciągu naszego pobytu pogoda była bardzo zmienna, jednakże nie narzekaliśmy na to. Podczas upalnych dni kąpaliśmy się w morzu, trzymając się za ręce, skakaliśmy z fali na fale- oczywiście pod baczynym okiem pana ratownika. Natomiast, gdy padał deszcz, siedzieliśmy w ośrodku lub wychodziliśmy grupami na basen. W wolnych chwilach organizowaliśmy turnieje sportowe i gry zespołowe. Po kolacji braliśmy udział w zajęciach integracyjnych. Uczestniczyliśmy w wielu imprezach kolonijnych, tj. „Chrzcie kolonijnym”, „Pokazie mody plażowej”, „Ślubach kolonijnych”, „Prezentacji grup” i wielu innych. Szczęściem, które nas spotkało, był występ zespołu „Łzy” w którym czynnie uczestniczy-

liśmy, bawiąc się i śpiewając.

W trakcie turnusu zwiedzaliśmy Darłowo, ponad 700-letnie „królewskie” miasteczko obdarzone wielkim bogactwem historycznym i kulturowym. Najcenniejszym jego zabytkiem jest Zamek Książąt Pomorskich, pochodzący z 1352 roku. Od 1449r spędził w nim ostatnie 10 lat życia Eryk I, zdetronizowany król Szwecji, Danii i Norwegii. Uroku miastu dodają średniowieczne kapliczki i architektura kamieniczek otaczających rynek z fontanną Rybaka, oraz XIII-wieczny Kościół Najświętszej Marii Panny w którym złożone są



szczątki Eryka I.

Wielką przygodą, która nas spotkała był 45 minutowy rejs statkiem. Część z nas płynęła statkiem o nazwie „Pirat” a część „Królem Erykiem I” – wrażenia były niesamowite.



Chcąc podsumować, możemy powiedzieć, że z pewnością dużo zwiedziliśmy, wypoczęliśmy a wielu z nas przestało bać się wody i nawet próbowało pływać. Przywieźliśmy z tej kolonii nowe doświadczenia i chętnie wracamy myślami do spędzonych tam dni.

Serdecznie dziękujemy ZZR „Ojczyzna”, KRUS-owi oraz Panu Wójtowi za umożliwienie spędzenia niezapomnianych chwil nad Bałtykiem.

## **Chcesz mieć noc nie przespaną!!!**

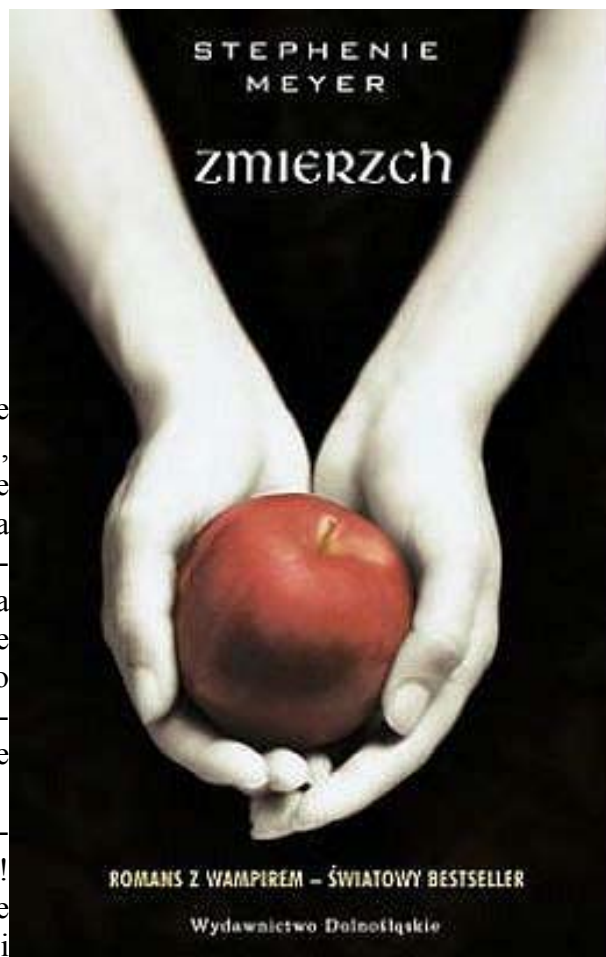
Panom już dziękujemy.

**Mówię serio!!! Jeśli jesteś prawdziwym męskim macho,  
to nie masz tu, czego szukać.**

**Dziewczyny!**

Jeśli wciąż marzy wam się książę na białym koniu, koniecznie zerknijcie do książki Stephenie Meyer „ZMIERZCH”. Tutaj, co prawda książę jest drapieżnikiem i w każdej chwili może pożywić się swoją wybranką, ale przecież miłość nie zna przeszkód ani strachu. Kolejne stronicie kart książki odsłaniają mroczną tajemnicę Edwarda Cullena, któremu młodzieńka i nieświadoma niebezpieczeństwa Bella Swan oddaje swoje serce. Czy tylko serce i uczucia w nim się rodzą??? Czego przystojny jak młody bóg, najwyraźniej bogaty, wszechstronnie uzdolniony o nadludzkich zdolnościach chłopak może chcieć od nieco zagubionej i niezdarnej dziewczyny???

Powieść czyta się z zapartym tchem, W miarę czytania można stracić poczucie czasu i zatopić się w lekturze po uszy! Duża w tym zasługa narracji i samej historii. W tej książce cały czas coś się dzieje. Wydarzenie goni wydarzenie, a okazji żeby odetchnąć jest tu bardzo, bardzo mało. Dodam jeszcze, że zakończenie powieści aż za bardzo zachęca do sięgnięcia po kolejną część. Czy warto to robić? Przekonaj się sama!



**Agnieszka.Jaskowska.**

„Zmierzch” Stephenie Meyer oraz dalsze części: „Księżyc w nowiu”, „Zaćmienie” i „Przed świtem” będzie można wypożyczyć już w październiku

w

**GMINNEJ BIBLIOTECE PUBLICZNEJ w GODZISZOWIE**

---

## **Nowy rok szkolny w Wólce Ratajskiej**

Rok szkolny 2009/2010 z własnymi narzędziami rozpoczęliśmy przygotowaniami do otwarcia wielofunkcyjnego boiska. Najpierw usunęliśmy sztuczną nawierzchnię. W tym celu należało gruntownie oczyścić teren bezpośrednio przylegający do nowo powstałego boiska. Do prac porządkowych czynnie włączyli się rodzice, którzy w godzinach popołudniowych pracowali



Fotorelacja z otwarcia boiska wielofunkcyjnego w Wólce Ratajskiej na stronie 20

## Konkursy - Wólka Ratajska

W ubiegłym roku szkolnym przystąpiliśmy do konkursu kuratorskiego „Kształtujemy Tożsamość Krajobrazu”. Jego celem było głównie pogłębienie i szerzenie wiedzy o tematyce ekologicznej, rozbu-

dzanie za-  
cieka-  
wiania  
światem  
przyrody,  
kształ-  
towanie  
postawy  
szacunku  
dla życia  
i zdrowia.  
Kształtu-  
jąc teren  
w spól-  
pracowa-  
liśmy z



Wkład własny wyniósł około 3 tys. zł dzięki współpracy z Urzędem Gminy w Godziszowie. Podczas tworzenia ogrodu pomoc zaoferowała również Rada Rodziców. Jeden z nich uformował koparką kłomby, zaś inni dostarczyli glazy, otoczaki, którymi przełożyliśmy matę wyścielającą ziemię.

W wyniku konkursu nasza szkoła zajęła 7 miejsce na 26 szkol. Nagrodą jest cyfrowy aparat fotograficzny.

Uczniowie naszej szkoły wzięli udział w konkursie wydawnictwa Nowa Era i National Geographic Polska „Moje miejsce na Ziemi”.

Prace w języku angielskim są dostępne na stronie [www.jezyki.nowaera.pl](http://www.jezyki.nowaera.pl)

## Piłatka

### Powstał nasz Ogród pod Lasem

Dzięki dotacji ze środków naszych darczyńców Fundację J&S Pro Bono Poloniae, my młodzi rodzice mogliśmy zbudować plac zabaw na placu przy Szkole Podstawowej

w Piłatce. Na placu zabaw znalazł się zestaw zabawowy ze zjeżdżalnią, huśtawka z dwoma krzeselkami, karuzela platformowa i piaskownica. Sprzęt jest przeznaczony dla dzieci do lat dwunastu, a szczególnie dla maluchów przedszkolnych.



Obok placu zbudowaliśmy wiatę w kształcie sześcianu, która chroni przed słońcem, deszczem i pełni także funkcję upiększającą teren. Pod nią znajdują się ławki i stół wykonany z drewna i stalowych podnóży. Całość wygląda bardzo estetycznie i jest funkcjonalna. Można tam spocząć, urządzić grilla lub ognisko. Ciąg dalszy na następnej stronie.



innymi instytucjami. Środki na zakup roślin pozyskiwaliśmy z PFOŚiGW w Janowie Lubelskim.





Jednym z najważniejszych tematów, często poruszanych przez dzieci, młodych ludzi jest przestrzeń socjalna – miejsce spotkań i wypoczynku w czasie przerw w nauce, pracy.

Projektowany ogród jest spełnieniem marzeń wielu rodziców i ich dzieci. Uwidacznia się to w tym, że maluchy nie wychodziłyby z tego placu, rodzice muszą je sposobem zaciągać do domu.

To miejsce spotkań i różnego typu aktywności młodych mieszkańców, dzieci.

Do zrobienia pozostało jeszcze zakupienie i posadzenie drzewek i krzewów ozdobnych. Czekamy z tym do okresu deszczowego.

Pragniemy zaprojektować z udziałem dzieci umiejscowienie roślin wokół placu. Zapraszamy najmłodszych użytkowników przestrzeni do konsultacji przy projektach, aby to było to, o czym marzą, aby mogły przy okazji zabawy poznawać różne rośliny. Celem projektu jest zainteresowanie dzieci i młodzieży ekologią poprzez utworzenie na terenie placu zabaw kąciaka młodego ekologa wykorzystującego możliwości stworzone przez atrakcyjny teren zieleni powstały wokół urządzeń zabawowych.

Chcemy realizować wspólnie z nauczycielami szkoły:

-promowanie ekologii wśród dzie-

ci i młodzieży poprzez rozbudzenie wrażliwości na estetykę otoczenia, - pobudzanie w dzieciach i młodzieży odpowiedzialności za otaczające nas środowisko poprzez osobiste zaangażowanie w proces tworzenia różnych form przestrzeni publicznych i terenów zieleni,



- rozwijanie nawyku spędzania czasu wolnego na świeżym powietrzu, - prowadzenie systematycznych zajęć edukacyjnych na świeżym powietrzu

- wykorzystanie placu zabaw do organizowania zajęć pozalekcyjnych

- rozwijanie cech motorycznych dzieci (siła, koordynacja ruchowa, itp.)

- kształtowanie wrażliwości na piękno przyrody i ład przestrzen-ny,

- zdobywanie nowych umiejętności i rozwijanie wyobraźni,

- kształtowanie nawyków współdziałania w grupie społeczności szkolnej, rodziców i liderów lokalnego środowiska poprzez pobudzenie aktywności.

Planujemy parę imprez plenerowych w miejscu naszego projektu „Ogród pod lasem”. Będą to imprezy dla dzieci, rodziców i wszystkich chętnych mieszkańców Piłatki, a także okolic.

Ważnym elementem projektu było zaangażowanie młodych osób do współorganizacji i kontaktu ze społecznością lokalną, gdyż do tej pory relacje te były bardzo trudne. Młodzi rodzice napotykali różne trudności, szczególnie z pozyskiwaniem sponsorów w samej wsi Pi-

łatka. Ludzie uważają, że wszystko powinna im zrobić i załatwić gmina. Niektórzy byli niechętni pomóc finansowo, ale w rejonie znaleźliśmy takich, którzy pomogli na miarę swoich możliwości. Jesteśmy im bardzo wdzięczni i postaramy się to okazać w najbliższym czasie.

**M.N.**



# Gryczaki 2009 - Zagroda Gminy Godziszów

fot. Łukasz Zielonka



## Jesienna poezja

### Pani Jesień

Jesień, Jesień idzie już  
 Jesień, Jesień Ty się zbudź  
 Nasza Lato ukochane wtrąć do szafy już.

Przynieś ludziom dobre chwile  
 Spokojne wieczory, miłe, dobre sny  
 Obdarz nas złotą Jesienią w Twe pogodne dni.

Co przyniesiesz Nam?  
 Grzybów cały las? Jagód pełen dzban?  
 Kosz żołądzi i kasztanów na stół postaw Nasz.

Już na drzewach świeci liści cały wzór.  
 Błękit i czerwienią błyszczy Twój jedwabny strój  
 Piękne złote pantofelki i pajęczszy sznur  
 Niebiesciutkie korale z kropelczek wód  
 I piękne malinki - kapelusik Twój.

Przyszłaś do Nas wreszcie już.

**Magdalena Zegan**



### Jesień

Jesień, Jesień, co Nam niesiesz liści cały wór  
 Gdy przechodzisz drogą wszystko zmienia wzór.

Liście kolor swój zmieniają i spadają z drzew  
 A co dalej nam przyniesiesz to zagadki kres.

Już na drzewach się zmieniają liście tam i tu  
 Słońce miło pobłyskuje i oślepia Nas.

Rzeka sobie płynie nic ją nie obchodzi,  
 że przychodzi Jesień wiatrem zimnym chłodzi.

Drzewa szumią piękna pieśń  
 Jesień, Jesień przyszła już.

**Magdalena Zegan**

## Humor

Szkoła jest jak Media Markt

-Powinni tego zabronić

.....

Pani przedszkolanka pomaga dziecku założyć wysokie, zimowe butki. Szarpie się, męczy, ciągnie...

- No, weszły!

Spocona siedzi na podłodze, dziecko mówi:

- Ale mam buciki odwrotnie...

Pani patrzy, faktycznie! No to je ściągają, mordują się, sapią... Uuuf, zeszyły! Wciągają je znowu, sapią, ciągną, ale nie chcą wejść..... Uuuf, weszły!

Pani siedzi, dyszy a dziecko mówi:

- Ale to nie moje buciki....

Pani niebezpiecznie zwężyły się oczy. Odczekała i znowu szarpie się z butami... Zeszyły!

Na to dziecko :

---bo to są buciki mojego brata ale mama kazała mi je nosić.

Pani zacisnęła ręce mocno na szafce, odczekała, aż przestaną jej się trząść, i znowu pomaga dziecku wciągnąć buty. Wciągają, wciągają..... weszły!

- No dobrze - mówi wykończona pani - a gdzie masz rękawiczki?

- W bucikach.

.....

Jasiu, powiedz jakieś zdanie w trybie oznajmującym.

- Koń ciągnie furę.

- A teraz w trybie rozkazującym.

- Wio!

.....

Co to jest dziedziczność? - pyta nauczyciel ucznia.

- Dziedziczność to jest wtedy, gdy uczeń dostaje dwójkę za wypracowanie, które napisał jego ojciec.



## Kuchnia

# GOLONKA

## przysmak, w którym można się zakochać

Do serca przez żołądek. Kaloryczna bomba - tak najczęściej określana jest golonka wieprzowa. Rarytas ten potrafi zaspokoić nawet największego łasucha.

Golonka z ziemniakami

Składniki, które będą potrzebne do przygotowania potrawy:

3 małe golonki wieprzowe,  
ok. 1 kg drobniejszych ziemniaków,  
2 średnie cebule,  
kilka liści laurowych,  
kilka ziaren ziela angielskiego,  
sól, pieprz,  
tymianek,  
2 spore gałki czosnku,  
1,5 szklanki mocnego piwa.

Przygotowanie:

golonkę należy dokładnie obejrzeć i sprawdzić czy nie ma na niej szczeciny, w takim wypadku lub profilaktycznie, golonkę można lekko opalić nad płomieniem, a przypalone włoski zeszkrobać ostrym nożem.

Po takim wstępnym zabiegu golonka powinna być dokładnie umyta pod strumieniem zimnej wody i odstawiona na cedzak, aby obciekła. Można ją lekko osuszyć przy użyciu kuchennych ręczników papierowych.

Przy użyciu ostrego noża należy zrobić w golonce sporą liczbę nacięć, im głębsze, tym lepiej.

W mieszaninie soli, pieprzu i tymianku obtaczamy wcześniej obrany i pocięty na połówki lub ćwiartki czosnek i wkładamy głęboko w przygotowane nacięcia.

Pozostałą mieszaninę przypraw nacieramy całą powierzchnię golonki i odstawiamy ją w chłodne miejsce na ok. 5-6 godzin.

Po tym czasie golonkę należy lekko obsmażyć na dużej patelni na rozgrzanym smalcu. Wkładamy ją do naczynia żaroodpornego, polewamy piwem, obkładamy liśćmi laurowymi, obsypujemy zielem

angielskim i przykrywamy grubo pokrojonymi płatkami cebuli. Wstawiamy do piekarnika rozgrzanego do 180°C i pieczemy ok. 2 godzin. Dobrze jest w tym czasie 2-3 razy wyjąć naczynie i po otwarciu polać całą golonkę, nagromadzoną na dnie naczynia piwną zalewą, można ją nawet obrócić.

W tym czasie bardzo dokładnie myjemy ziemniaki i zalewamy je wrzątkiem. Gotujemy na wolnym ogniu ok. 20 minut. Odcedzamy.

Pod koniec pieczenia golonki, ostrożnie wyciągamy naczynie żaroodporne (uważać należy zwłaszcza przy otwieraniu, gdyż łatwo można poparzyć się strumieniem gorącej pary) i po otwarciu dokładamy do golonki ziemniaki. Wstawiamy jeszcze naczynie do rozgrzanego piekarnika na 20 minut.



# Otwarcie boiska wielofunkcyjnego w Wólce Ratajskiej - fotoreportaż Roberta Radzika -

